

6. Translation Exercises, Units 11–24: For Each Part (Lesson)

Unit 11, Part 1: Translation Exercise

NAME _____ COURSE _____ DATE _____

Translate the following sentences into Pinyin romanization with correct tone marks. If you have forgotten a word, consult the English-Chinese Glossary in the back of your textbook.

1. Relax, there is no problem.

2. Eat faster, we only have half an hour.

3. How long have you been in America?

4. That was terrifying! Drive more slowly, OK?

5. She has been working at the Bank of Taiwan for ten years.

Unit 11, Part 2: Translation Exercise

NAME _____ COURSE _____ DATE _____

Translate the following sentences into Pinyin romanization with correct tone marks. If you have forgotten a word, consult the English-Chinese Glossary in the back of your textbook.

1. How often is there a bus?

2. There's a bus every fifteen minutes.

3. Strange, she hasn't come for two weeks.

4. I normally drive a car; I haven't taken the subway for a long time.

5. That's embarrassing; the \$10 dollar ones are all sold out, only the \$15 ones are left.

Unit 11, Part 3: Translation Exercise

NAME _____ COURSE _____ DATE _____

Translate the following sentences into Pinyin romanization with correct tone marks. If you have forgotten a word, consult the English-Chinese Glossary in the back of your textbook.

1. Pay a little attention, don't miss it!

2. I tell you, their house is on the left, not on the right.

3. I'm first going to the post office; see you in a little while!

4. I'm very tired, but no matter how hard I try, I can't fall asleep.

5. I've been searching all over the place; no matter how hard I try, I can't find it.

Unit 11, Part 4: Translation Exercise

NAME _____ COURSE _____ DATE _____

Translate the following sentences into Pinyin romanization with correct tone marks. If you have forgotten a word, consult the English-Chinese Glossary in the back of your textbook.

1. She rides a motorcycle; I like to walk.
2. I've heard the price of gas is going up again.
3. Next to the gas station there is a large parking lot.
4. Ten liters—uh, no, I think you might as well just fill it up.
5. Starting next Monday, we're going to begin learning Chinese characters.

Unit 12, Part 1: Translation Exercise

NAME _____ COURSE _____ DATE _____

Translate the following sentences into Pinyin romanization with correct tone marks. If you have forgotten a word, consult the English-Chinese Glossary in the back of your textbook.

1. What's your major?

2. Now ice pops are two dollars each.

3. They want to go to Hong Kong or Singapore.

4. Do you want to go to mainland China or Taiwan?

5. Little Li knows how to study but he doesn't know how to have fun.

Unit 12, Part 2: Translation Exercise

NAME _____ COURSE _____ DATE _____

Translate the following sentences into Pinyin romanization with correct tone marks. If you have forgotten a word, consult the English-Chinese Glossary in the back of your textbook.

1. Whose are those things?

2. Would you all like anything else?

3. I need an English-Chinese dictionary.

4. This kind of pencil is three dollars each.

5. I'd like to buy a newspaper, a notebook, and a map of Shanghai.

Unit 12, Part 3: Translation Exercise

NAME _____ COURSE _____ DATE _____

Translate the following sentences into Pinyin romanization with correct tone marks. If you have forgotten a word, consult the English-Chinese Glossary in the back of your textbook.

1. I only just arrived this morning.

2. Their celery is both fresh and crisp.

3. How come vegetables are so expensive?

4. A: How much is cabbage? B: 20 dollars per catty.

5. These green vegetables were all imported from abroad.

Unit 12, Part 4: Translation Exercise

NAME _____ COURSE _____ DATE _____

Translate the following sentences into Pinyin romanization with correct tone marks. If you have forgotten a word, consult the English-Chinese Glossary in the back of your textbook.

1. The fruit here is much prettier than the fruit there.
2. I'll give you \$ 6.50 in change; please count your change!
3. The apples and the oranges, please wrap them up for me.
4. This kind of grape tastes much better than that kind of grape.
5. Please weigh me out three catties of peaches; pick out fresher ones.

Unit 13, Part 1: Translation Exercise

NAME _____ COURSE _____ DATE _____

Translate the following sentences into Pinyin romanization with correct tone marks. If you have forgotten a word, consult the English-Chinese Glossary in the back of your textbook.

1. This meat is not the least bit fat.

2. Is there a bakery in the vicinity?

3. The grocery store is extremely close.

4. She doesn't eat fish or shrimp; she's a vegetarian.

5. Please weigh me out ¥ 10.00 worth of chicken meat.

Unit 13, Part 2: Translation Exercise

NAME _____ COURSE _____ DATE _____

Translate the following sentences into Pinyin romanization with correct tone marks. If you have forgotten a word, consult the English-Chinese Glossary in the back of your textbook.

1. I feel that Chinese is easier day by day.
2. She bought beef, mutton, fish, shrimp and so on.
3. China's bakeries are not as common as France's.
4. In order to save money, we decided not to eat lunch.
5. What are Shanghai's supermarkets like compared to America's?

Unit 13, Part 3: Translation Exercise

NAME _____ COURSE _____ DATE _____

Translate the following sentences into Pinyin romanization with correct tone marks. If you have forgotten a word, consult the English-Chinese Glossary in the back of your textbook.

1. I wear size 32; what size do you wear?

2. This kind and that kind are completely different.

3. I'm a student; could you reduce the price a little?

4. This pair of socks is one size bigger; that pair is one size smaller.

5. This pair of shoes is pretty, all right, but ¥ 400.00 is too expensive.

Unit 13, Part 4: Translation Exercise

NAME _____ COURSE _____ DATE _____

Translate the following sentences into Pinyin romanization with correct tone marks. If you have forgotten a word, consult the English-Chinese Glossary in the back of your textbook.

1. If I have time, I'll definitely go.

2. Please come over and take a look.

3. It can be exchanged within 30 days.

4. This kind of pants today just happens to be 20% off.

5. A: Can one use a credit card here? B: Sorry, we don't accept credit cards.

Unit 14, Part 1: Translation Exercise

NAME _____ COURSE _____ DATE _____

Translate the following sentences into Pinyin romanization with correct tone marks. If you have forgotten a word, consult the English-Chinese Glossary in the back of your textbook.

1. Is ten dollars enough?

2. As you wish; any day will do.

3. Anything is fine; why don't you decide.

4. That child doesn't yet know how to eat with chopsticks.

5. One order of Pockmarked Old Woman's Tofu. And also bring a bowl of egg soup.

Unit 14, Part 2: Translation Exercise

NAME _____ COURSE _____ DATE _____

Translate the following sentences into Pinyin romanization with correct tone marks. If you have forgotten a word, consult the English-Chinese Glossary in the back of your textbook.

1. Eat more, drink more!

2. I have an urgent matter; please hurry up.

3. The books, now you can put them on the table.

4. Please don't put in too much meat. (=“Please put in less meat.”)

5. In Hong Kong, only when you've reached the age of 18 can you buy alcohol.

Unit 14, Part 3: Translation Exercise

NAME _____ COURSE _____ DATE _____

Translate the following sentences into Pinyin romanization with correct tone marks. If you have forgotten a word, consult the English-Chinese Glossary in the back of your textbook.

1. What price level do you all plan to book?

2. I don't know how to cook; can you teach me?

3. I think dividing into three tables would be good.

4. I reckon there will be about 50 people participating.

5. Do you prefer (“relatively like to eat”) Chinese-style food or Western-style food?

Unit 14, Part 4: Translation Exercise

NAME _____ COURSE _____ DATE _____

Translate the following sentences into Pinyin romanization with correct tone marks. If you have forgotten a word, consult the English-Chinese Glossary in the back of your textbook.

1. (We) welcome you to contact us.

2. We're not very familiar with your Taiwanese cuisine.

3. I myself know how to do it; you don't need to help me.

4. Please leave your phone number so we can contact you.

5. The dishes, is it that you yourselves will order them, or that they are arranged by us?

Unit 15, Part 1: Translation Exercise

NAME _____ COURSE _____ DATE _____

Translate the following sentences into Pinyin romanization with correct tone marks. If you have forgotten a word, consult the English-Chinese Glossary in the back of your textbook.

1. All right, I'll simply say a few phrases.

2. Now I and my husband will toast you all.

3. Welcome everybody to come here to get together for a meal.

4. I wish you that your work goes smoothly and that your life is happy.

5. I very much thank everyone for the help and care you've given us these past few months.

Unit 15, Part 2: Translation Exercise

NAME _____ COURSE _____ DATE _____

Translate the following sentences into Pinyin romanization with correct tone marks. If you have forgotten a word, consult the English-Chinese Glossary in the back of your textbook.

1. A: Taste this dish! B: Thank you, I'll help myself.

2. The host is not drunk, but the guests are all drunk.

3. The roast duck, the more you eat it, the better it tastes.

4. This dish, I heard of it long ago, but I've never ever eaten it before.

5. Have you ever eaten Ants Climb Trees before? (use -guo...méiyóu)

Unit 15, Part 3: Translation Exercise

NAME _____ COURSE _____ DATE _____

Translate the following sentences into Pinyin romanization with correct tone marks. If you have forgotten a word, consult the English-Chinese Glossary in the back of your textbook.

1. Take the pancake and roll it up.
2. Put the paper and pens on the table.
3. Chinese people first eat food and then drink soup.
4. First take a pancake and then put on scallions.
5. We've eaten too much; we really can't eat any more.

Unit 15, Part 4: Translation Exercise

NAME _____ COURSE _____ DATE _____

Translate the following sentences into Pinyin romanization with correct tone marks. If you have forgotten a word, consult the English-Chinese Glossary in the back of your textbook.

1. I'm so busy I don't have time to sleep.
2. Besides soy sauce, there is also sesame oil.
3. The dumpling filling is mainly meat and cabbage.
4. Would you like to go to my place next weekend to eat dumplings?
5. You must be ("certainly are") very thirsty; drink a little beer, how would that be?